

**Saksa-Dresden: Rakennustyöt**  
**OJ S 198/2020 12/10/2020**  
**Ilmoitus tehdystä sopimuksesta**  
**Urakat**

**Oikeusperusta:**  
Direktiivi 2014/24/EU

## **I kohta: Hankintaviranomainen**

---

### **I.1. Nimi ja osoitteet**

Virallinen nimi: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Zentrale, SSC  
VVM, Außenstelle Dresden 1, Zentrale Vergabestelle  
Postiosoite: Königsbrücker Str. 80  
Postitoimipaikka: Dresden  
NUTS-koodi: DED2 Dresden  
Postinumero: 01099  
Maa: Saksa  
Sähköpostiosoite: [vergaben@sib.smf.sachsen.de](mailto:vergaben@sib.smf.sachsen.de)  
Puhelin: +49 351-80930  
Faksi: +49 351-4510994560  
**Internetosoite (-osoitteet):**  
Pääasiallinen osoite: <https://www.sib.sachsen.de>  
Hankijaprofiilin osoite: <https://www.sachsen-vergabe.de>

### **I.4. Hankintaviranomaisen tyyppi**

Alue- tai paikallistason viranomainen

### **I.5. Pääasiallinen toimiala**

Talous- ja rahoitusasiat

## **II kohta: Kohde**

---

### **II.1. Hankinnan laajuus**

#### **II.1.1. Nimi**

20O30168\_FA ANA, bedarfsgerechte Unterbringung  
Viitenumero: 20O30168

#### **II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi**

45000000 Rakennustyöt

#### **II.1.3. Sopimuksen tyyppi**

Rakennusurakat

#### **II.1.4. Lyhyt kuvaus**

Außenanlagen und Tiefbau Innenhof Geb. A.

#### **II.1.6. Osia koskevat tiedot**

Tämä sopimus on jaettu osiin: ei

### **II.1.7. Hankinnan kokonaisarvo**

Arvo ilman alv:tä: 560 609,70 EUR

## **II.2. Kuvaus**

### **II.2.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: DED Sachsen

Pääasiallinen suorituspaikka: FA ANA, bedarfsgerechte Unterbringung Magazingasse 16  
09456 Annaberg-Buchholz

### **II.2.4. Kuvaus hankinnasta**

Leistungen Tiefbau:

- ca. 160 m<sup>3</sup> Boden Kanal lösen;
- ca. 90 m<sup>3</sup> FSS 0/45;
- ca. 200 m<sup>2</sup> Granit-Krustenplatten aufnehmen, verpacken, zwischenlagern, einbauen;
- ca. 80 m Entwässerungskanal 150-200 mm abbrechen;
- 5 St. Schacht abbrechen, aufnehmen;
- 5 St. Abwasserkanal PP DN160;
- ca. 35 m Abwasserkanal PP DN 200;
- 4 St. Schacht ON 1000;
- 2 St. Schacht DN 400;
- 15 m Kabel-/Leitungsgraben ELT/HLS;
- 10 m Verbundmantelrohr ON 25 PE-HD Trinkwasser;
- 20 m Verbundmantelrohr Erdverlegung AD 26,9 mm — Wärmeversorgung;
- 25 m Verbindungskabel A2Y{L} 10 x 2 Adern 0,8 mm<sup>2</sup>.

Leistungen Freianlagen:

- 320 m<sup>2</sup> Granitsteinpflaster aufnehmen, lagern zum Wiedereinbau;
- 170 m<sup>3</sup> Boden lösen und entsorgen;
- 203 m<sup>3</sup> Bodenaustausch;
- 480 m<sup>3</sup> Entsorgung Boden >Z2 — DKIII;
- 120 m<sup>2</sup> Großpflaster Porphy-Bestand, einbauen;
- 430 m<sup>2</sup> Kleinpflaster Porphy, liefern, einbauen;
- 35 m<sup>2</sup> Natursteinplatten Granit, liefern, einbauen;
- 1 001 fdm Granit -Borde liefern, einbauen;
- 3 Stück geschlossene Rinnenkörper;
- 2 Stück Treppenanlage Naturstein Granit, liefern, einbauen;
- ca. 23 lfdm Granit-Wangen Behindertenrampe und Wange Treppenanlage;
- 1 Stück Schmiedeeisernes Haupttor — zweiflügelig herstellen, einbauen;
- ca. 49 lfdm Metallarbeiten Handläufe, herstellen, einbauen;
- 1 Stück Sichtschutz Müll als Pfosten-Riegel-Stahlkonstruktion mit Attika und innen liegenden Pergola-Sparren, Trespa-Leisten -Wandelementen, Füllblech und Schiebetür;
- ca. 371 fdm Rankgerüst als Stahlprofil-Unterkonstruktion und Trespa-Leisten.

### **II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Hinta

### **II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: ei

### **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: kyllä  
Hankkeen nimi tai viite: FV 2017108

**II.2.14. Lisätiedot**  
EFRE.

**IV kohta: Menettely**

---

**IV.1. Kuvaus**

**IV.1.1. Menettelyn luonne**

Avoim menettely

**IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä**

**IV.1.8. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)**

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: kyllä

**IV.2. Hallinnolliset tiedot**

**IV.2.1. Samaa menettelyä koskeva aiempi julkaisu**

Ilmoituksen numero EUVL:ssä: [2020/S 129-315044](#)

**IV.2.8. Tietoa dynaamisen hankintajärjestelmän päättämisestä**

**IV.2.9. Tietoa ennakoilmoituksella esitetyn tarjouskilpailukutsun päättämisestä**

**V kohta: Sopimuksen tekeminen**

---

Sopimus nro: 1

**Nimi:**

20O30168\_FA ANA, bedarfsgerechte Unterbringung

Sopimus/osa tehdään: kyllä

**V.2. Sopimuksen tekeminen**

**V.2.1. Sopimuksen tekemisen päivämäärä**

25/09/2020

**V.2.2. Tietoa tarjouksista**

Saatujen tarjousten lukumäärä: 3

Muiden EU:n jäsenvaltioiden tarjoajien tekemien tarjousten lukumäärä: 0

Muiden kuin EU:n jäsenvaltioiden tarjoajien tekemien tarjousten lukumäärä: 0

Sähköisesti toimitettujen tarjousten lukumäärä: 3

Sopimus on tehty taloudellisten toimijoiden ryhmän kanssa: ei

**V.2.3. Sopimuskumppanin nimi ja osoite**

Virallinen nimi: PE Pflasterbau GmbH & Co KG

Postiosoite: Prof.-Dr.-Konrad-Zuse-Str. 6

Postitoimipaikka: Schneeberg

NUTS-koodi: DED Sachsen

Postinumero: 08289

Maa: Saksa

Sähköpostiosoite: [pe2000@t-online.de](mailto:pe2000@t-online.de)

Puhelin: +49 3772373656

Faksi: +49 3772373657  
Urakoitsija on pk-yritys: kyllä

#### **V.2.4. Tiedot sopimuksen/osan arvosta**

Sopimuksen/osan kokonaisarvo: 560 609,70 EUR

#### **V.2.5. Tietoa alihankinnasta**

### **VI kohta: Täydentävät tiedot**

---

#### **VI.3. Lisätiedot**

#### **VI.4. Muutoksenhakumenettelyt**

##### **VI.4.1. Muutoksenhakuelin**

Virallinen nimi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen  
Postiosoite: Braustraße 2  
Postitoimipaikka: Leipzig  
Postinumero: 04107  
Maa: Saksa  
Sähköpostiosoite: [Vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:Vergabekammer@lds.sachsen.de)  
Puhelin: +49 341-977-0  
Faksi: +49 341-977-1049

##### **VI.4.3. Muutoksenhakumenettely**

Muutoksenhakumenettelyjen määräaikaa (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:  
Entsprechend der Regelung in § 160 GWB.

##### **VI.4.4. Yksikkö, josta saa tietoa muutoksenhakumenettelystä**

Virallinen nimi: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Zentrale, SSC  
VVM, Außenstelle Dresden 1, Zentrale Vergabestelle  
Postiosoite: Königsbrücker Str. 80  
Postitoimipaikka: Dresden  
Postinumero: 01099  
Maa: Saksa  
Sähköpostiosoite: [vergaben@sib.smf.sachsen.de](mailto:vergaben@sib.smf.sachsen.de)  
Faksi: +49 351-4510994560

#### **VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**

07/10/2020